香港男女徵婚
▲男，專業文員，三十五歲，有產業，徵三十三歲以下女性。
▲四十八歲男商人，失婚，品貌好，身體強健，誠穩四十五歲以下女仕。
▲少女，二十二歲，好學，貌美，勤有上進心美加籍男子。
▲三十八歲失婚婦人，有資金，徵能助理發展事業男性，應徵者，請備簡歷，電話，地址，寄 MISS LEUNG BOX 38 444 ROBSON ST VAN B.C. V6B 2B5

聽錢無人知 餐館急讓
近卡技利南邊埠仔，位於商業大街唐餐獨市生意，座位六十五生意穩定，後座住宅，因人手缺乏，割讓請電：菲臘洽。403-2850327

快餐店出讓
位於高骨林商場，專做內外生意，傢俬設備齊全，卅二座位，月租相宜，適合家庭式經營，一萬銀以上有商量有意請電324-6732潘先生接洽。

菓舖出讓
批長 利高 生意穩定 位於428 FRASER ST

板廠股份出讓
想新金優厚，而工作永久，請買列治文板廠股份 電話：277-5730

三間舖位出讓
1867-1871 POWELL ST 價十三萬九千，有意 電話：438-6050 或437-3430

菓舖出讓
京士威旺街果舖，前舖後居，有住睡房五間，地方闊大，日營四百五十，生意穩定，批約長，租平，售三萬四千，另點貨 電話：521-9259

餐館出讓
沙省埠仔唐西餐館，有六十餘座位，全新裝修，前舖後居，有潛力，東主另有生意，無暇照料平讓，有意請電話：306-842-2233 或842-3133黃先生接洽

傢俬貨倉
結束營業，大清貨，批發價錢，以物換物
三件頭新睡房傢俬一百廿九
三件頭新咖啡檯四十九元，新夜晚檯廿九元，新書架十九元，新床褥墊九十九元，修理衣車工具十九元九角五分各種音響器材廚房用具等。
營業時間星期一至星期五上午十時至五時1006 369 GRANVILLE ST. 電話：685-3219

果舖自賣
位於巴利埠心，柏文區有發展，生意連實業，實價十九萬九千九，每日生意七百餘，有住 電話：467-1616

士多出賣
域多利夾卅五街角，經營士多及鮮花，生意穩定，利錢好，如有意者，請電話：321-0359接洽，但樓上有住宅，極方便管理生意，若需要，亦可連實業割讓也。

屋主自賣
新屋青士定夾威靈頓街，樓上三房，樓下二睡房，二廁浴，土庫完成，有蓋車位二個電話：294-0061 華太，

兩屋間自賣
▲四年新，土庫完成，標準地，價十四萬五，五十三夾乃路
▲另二房一廳，有土庫一房八萬四千五，環境優靜，交通便，保養一流，請電話：327-7942

餐館平賣
埠仔西餐館大平賣，座位八十，有酒牌，可改做獨市唐餐，有意請電話：112-465-6855

屋主自賣
五十八街夾域多利，廿九年屋，全新裝修45×128，6地新暖氣爐，新熱水爐，上下共六睡房，可分層租出 開價十一萬四 電話：321-6608

業主自賣
西區 8179 FREMLIN街 地50×122，十二萬九，電話：255-9147

炸魚快餐店生意
平賣，CHILLIWACK時間短，淨入年三萬，離雲哥華一小時車，有前途，價二萬九，有居住地方，電話：(112)792-5315黃先生洽

平平！餐館自賣
位于連甲埠，西餐館，有舞池，全酒牌用具一流，生意每年十三萬多，如增岩餐，獨市送外賣，合股東生意，現急事離埠平賣，開價六萬二千八，請英語 電話：530-7917 華語電：321-4530

餐館出售
亞省埠仔，獨市唐餐，新裝修二年，七十位，工具全新，後有三房一廳，因人手不足，生意連實業出售，電話 403-7630348

果仔舖出賣
生意好，有前途，內食櫃，條件好，因病出賣 電話：434-6816 KEM洽

中西餐館
埠邊，座位四十餘，有淡酒牌，外賣生意，地點好，架撐齊全，價錢相宜，下午八時後 電話：522-9881

唐西餐館出賣
B.C.埠仔，九十座位，有酒牌，埠情好及生意好，有意請自費 電話423-3211洽商

溫哥華島栢文賣
$42,500四個單位近海灘，投資機會好。電：752-3392 BROCK STEVENSON

屋主自賣
二房一廳，開價八萬九千五 地大33×120有意者請下午五時後 電話：254-8347

屋主自賣
二睡房，上下層，另土庫有二房一廳，孖屋地，近域多利街，十三厘半低息 晚電話：581-1189

屋主急賣
緬夾四十九街，地段大，屋整潔，交通方便，售價十萬八千 電話：325-7644 或321-4855

屋主自賣
四睡房，二廁所，有土庫，特大廚房，乃路廿四街近京士威，交通方便，近中小學校 電話：435-3212 873-5648

屋主自賣
八睡房地大45×120 一八三九東六十一街，開價十萬九千，電話：325-4572。

靚屋八萬六
△兩房屋土庫租出交通便
△喜士定，屋大够辣八房
△兩廚廁，只賣九萬九千
VENUS 3183 多活公司 461-8841 876-8841

機會難逢
果舖位於西溫哥華，營業時間意平均一千二百，營業時間由上午十時至八時，月租千一百，長批，大停車場，附近無競爭，有意請電陳善猷 電話：263-6116 或736-3831 UNITED REALTY

建築師新屋自賣
5172 GLADSTONE近三十五街夾域多利 33×120正層一千三百六十平方尺，土庫一千一百平方尺，有二睡房單位，圖型樓梯，一流設計，用上等木料，英語 電話ANDY 872-3411

專門建築房屋
本人專為閣下起屋，任君選擇款式，在府上的地均可，或本人的地均可。英語電：ANDY872-3411

YULAN WONG 黃小姐

Century 21. TRADEWIND REALTY LIMITEI 872-0321 TOP SALESLADY 黃小姐 績成美優秀最屋房資買賣是

熱盤
▲地大42×120正層二睡房，特大廚房連飯廳，土庫有二睡房，十多年新現售價，低過政府估價百分之十五，開價九萬九千

特大靚屋
此屋是屋主特別為自己所住而建成的觀新屋，十四個月新，一千四百六十尺，樓上三睡房，土庫完成三睡房，廚廁齊，在KILLARNEY區 如想知開放時間請電查詢 如閣下想知道，自己房屋的價值，可向黃小姐查詢，她樂意為閣下服務，免費估價

特平屋出賣
▲雲東九年新屋，近PNE樓上三房，硬木地板，上有地毯，樓下二房有廚廁，租出四百元，平正地，只十二萬九。
▲雲東三年屋，共五房，近維多利及五十多街，四十五乘百廿三大地，開價十萬零五千。
▲本立比十年新屋，近喜士定街，樓上三房，樓下兩房，平正地，二廚廁，硬木地板，十二萬餘。
▲本立比三十年舊屋，五十乘一六五大地，二房適合小家庭，只八萬餘。
百萬能實業何麗儀LANA接洽。住八七四-〇七六五 工：四三八-八一六一

土庫出租
兩房一廳，廚廁俱全，獨立門戶，近菲沙夾四十五街，下午三時半請電話：321-6082

孖屋出租
大兩房兩廳，好風景，近公園巴士學校，拍車位多，電話：874-1428 或324-1020

樓下出租
獨立門戶，入牆地毯，裝飾攀登，兩大睡房，華爐，客廳，大廚房浴廁，爐雪櫃齊電325-8353

樓上出租
兩房一廳，近緬街夾十九街，適合小家庭，電話254-8611 晚上251-6243

新樓下出租
三房一大廳，各都齊全，近乃磨與喜士定街，交通方便，近學校，請電253-3634另有酒吧平讓

新屋下層出租
五十三夾域多利，一房一廳，交通方便，設備齊全，電321-0357

土庫出租
光猛新屋土庫房乙間出租，包電私人浴室電435-1737

土庫出租
一房一廳，各自門口出入，有意請五時後電話：876-2550

樓下出租
菲沙夾二十五街，一廳兩房，廚廁合，交通方便。電話：872-5779

土庫出租
西區廿一街夾四比，兩房一廳，包爐頭雪櫃，各自門戶，合夫婦或小家庭，有意請電：八七四-一九七三洽。

光猛土庫出租
二房一廳廚浴齊，好風景，近公園，交通方便，二街東近乃磨街，電話255-0755

有屋出租
兩大房，有傢俬，洗碗機爐頭雪櫃洗干衣機，有小孩及養動物可租，月租七百五十可還價，英語電話299-1731

土庫出租
三房一廳，爐頭雪櫃齊，東四十一街夾域多利街，電話 三二七-〇三七八

全間屋出租
花園街近乃磨，四房一廳，雪櫃爐頭齊備，好近華埠，交通方便，有意請 電話：325-9021

新屋樓下出租
兩房一廳，近二十二街東夾蘭菲街，月租四百二十元，包水電，洗衣機，適合清靜小家庭電430-2485

土庫出租
兩房一大廳，廚廁浴齊備，獨立門戶交通方便，近學校，請電：980-7954

土庫出租
一街夾乃磨，土庫有四房出租，月租三百五十元，十二月十五日可入住，有意請電254-5940

樓下出租
新修二房一廳，供床，廚廁浴齊，近學校和巴士，說國語或英語，近乃街夾十七街東，請電話：876-1138

樓上出租
三房一廳，交通方便，近菲沙夾三十七街，近中小學，另樓下二房一廳，請電話：324-1843

全屋出租
樓上二房一廳，下層一房，各樣齊備，近商場，交通便，近喜士定及威靈頓，適合中小家庭及學生居住，晚六時半後李洽 電話：294-0742

土庫出租
三房一廳，全部新裝修，近唐人街 電話：251-2077 晚上六時後

樓上全層出租
二睡房，大廳，廚房，爐頭雪櫃齊全，近交通，學校，有意請四時後 電話：876-8319

樓上出租
全層，三房二廳一廚房，位于栢架街夾域多利街，近學校，交通方便，有意者請 電話：253-8387洽

新土庫出租
二房一廳土庫出租，地方雅潔，交通方便，請電話：325-7767

有房出租
樓上樓下有單人房，和愛人房出租，交通方便，近乃磨十一街 電話：255-5622

有大屋出租
四房一廳，爐頭雪櫃齊，近學校巴士站，GRANT街夾乃磨，二時至六時，請電話日685-5779 晚255-2519

土庫出租
緬夾五十九街，廳房廚廁各一，包電火，不吸烟單身，或夫婦，獨立門戶，禮拜日睇屋 電話：325-8777

華埠新栢文招租
歌雅街六〇九號，一房一廳，月租四百元，全新地氈，爐頭雪櫃，週日上午九時至下午五時，開放 電話：683-0471

有樓下出租
一廳二房，有雪櫃爐頭，獨立門戶，交通學校便利，請電話：三二四-〇七九一

靚新土庫出租
二房一廳，廚房浴室，設備齊全，獨立門口，巴士直通唐人街，適合安靜，不吸烟夫婦，請 電話：879-4452

土庫出租
二房，廚房浴室齊備，有意者請 電話：三二七-八八二三

單人房出租
有單人傢俬房出租，請電：254-6690四點以前

全間或分層出租
樓上二房二廳，樓下二房二廳，車房，陽台，一街夾連扶街 電話：251-2314

全屋出租
二房一廳，廚廁齊全，月租三百七十元，不包水電 英語電325-0883

樓下出租
二房一廳，各樣齊備，廿八街夾緬街，近學校，巴士站，合小家庭 電話：873-1171

西區栢文出租
七十一街，一睡房，客餐廳，交通方便，租金三百二十元，二睡房，租金四百元正 電話：261-1104

樓下出租
二房一廳，廚房浴室齊備，近乃磨街夾四街東，有意者請電話253-7259

光猛土庫出租
三房廳，交通方便，乃路近四十一街，有意者請日間 電話：324-8644洽

新樓樓下出租
香檳區一大廳三房間，設備幽雅，新型廚廁俱全。請電：四三四-一七七九

新屋樓下出租
三房一廳，廚浴齊，二廁，自己門戶，交通便，附近P.N.E.PANDORA夾CASSIAR街 電話：298-2580

樓上出租
五十四街夾VIVIAN ST.，三房一廳，各樣齊備，晚上五時後電：437-1547

土庫出租
三房一廳近喜士定，學校，搭車方便，有前後門，通爽光猛 電話：255-5364

土庫出租
魯拔近京士威，兩房一廳，爐頭雪櫃齊備。電話：435-5971

樓下出租
三房一廳，各樣齊備，獨立門戶，四孖梳夾三十三街，交通方便 電話：321-3439

土庫出租
一房一廳，交通方便，適合夫婦，請 電話：438-0153

全層出租
樓上二房一大廳，爐頭雪櫃浴室及車房，獨立門戶，交通方便，位於菲沙街南面 請電：324-1296 陳太

樓上出租
四房一廳，爐頭雪櫃齊備，一街近乃路，近學校巴士站 電話：253-5900

栢文出租
一房廳，廚廁，地氈俱全，近喜士定街東，洗衣機免費 有意者請 電話：254-3781

新屋土庫出租
二房一廳，廚廁齊，近巴士，電話：879-1717

雲東區土庫出租
三房，廚廁全，近學校交通便，三街2527號 電話：253-7400洽

靚屋出租
二房一廳，乃路街，自己門口出入，另樓上單人房出租 二房一廳出租，裕仁街二七三號 請電：325-1183

土庫出租
域多利夾京士威，一房一廳，廚，廁爐頭，雪櫃齊，交通方便，請電 879-9631

全間出租
樓上樓下共五房兩廳，爐頭，雪櫃廚廁齊，四瑪梳夾十一街，交通方便，電話：294-0010

有房出租
光猛大房，有地氈，廚，廁各樣齊備，請電話：253-7601

樓上出租
三房一廳，包爐頭雪櫃，近CLERK DR夾百老匯，月租四百五 電話：588-1758

土庫出租
二房一廳，各樣齊備，近PNE，交通方便，新間格，獨立門口，有洗衣房 電話：251-1845

樓上樓下分層租
樓上三房一廳，廚廁浴爐頭雪櫃齊備，有單房，樓下二房一廳，廚廁浴爐頭雪櫃齊備，有什物房洗衣房，地址2727，一街 電話：294-9923 鄺先生接洽

新屋樓下出租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，十八街近魯拔，近中小學，交通方便。電話：433-7430

土庫出租
新屋土庫，三房一廳，爐頭雪櫃，喜租不吸煙人仕，晚六時後電八七三-〇一六四

樓上單人房出租
有床齊備，適合學生片打東街，電話255-4190

屋全間出租
樓上三房一大廳，土庫一房，租金五百四十元，一切俱備，位P.N.E. 電話：253-2970

栢文出租
乃磨夾喜士定，合單身，景好樓新，價錢平，下午六時後訊電：254-1870

片打街栢文招租
一房一廳，全地氈，爐頭雪櫃，包電視CABLE暖氣，可立即入伙，月租三百五十元 電話：683-0471 或251-7452

樓下有房出租
有單人房，或一房一廳，廚所廚房，傢俬齊備，交通方便電話：253-6878

華埠栢文
裕仁街，四零六號，一廳一房及單愛人房，另離街夾六十街，有土庫二房一廳出租 電話：321-5478

新屋樓下出租
二房一廳，設備齊，交通方便，域多利夾三十七街，適合小家庭 電話：321-2274

栢文出租
柏文，一房一廳一廚房，地址508 O-JOYCE京士威，電話：255-7232。晚上438-8938。

全屋出租
近華埠，闊大光猛，三房一廳，爐頭雪櫃齊，每日由十二時至四時，下午六時至十時 電話：255-9621

緬街出租
六睡房，包暖氣熱水。電話：874-1934

特大套房出租
內有傢俬爐頭雪櫃廚廁齊備，事比直通快車上下班時間，約五分鐘有巴士廿分鐘可到，適合夫婦單身或學生 電話420-4099

全間出租或分租
近十八街夾乃路，樓上二房一廳，樓下一房及浴室，可全間出租或只租樓上，另有洗衣乾衣機及傢俬，可同時出租，請日間 電話：685-4453 或晚間：873-2250

新屋土庫平租
三房一廳，爐頭雪櫃廚廁齊近P.N.E.學校交通便 電話：294-0832

樓上出租
三房一廳及露台，廚房爐頭雪櫃，交通方便，有意者 電話：685-1925 或438-7637找蔡君

全屋出租
三房一廳，全地氈，交通方便，近學校公園，月租五百，乃街夾三十三街 電話：261-2136

新裝修土庫出租
一廳一房，爐頭雪櫃齊，緬街夾二十五街，交通方便 電話：731-7342

樓上出租
三房一廳，各樣齊備，交通方便，三十三街夾乃街 電話：321-6906

今日風光照後人